



OPEN Forum: Technologie & toegankelijkheid

8 februari 2019 - Universiteit Antwerpen

PROGRAMMA

8u45 tot 9u30	Registratie & verwelkoming met koffie
9u30 tot 9u45	Verwelkoming door het OPEN team
9u45 tot 11u30	Openingssessie Prof. Dr. Walter Daelemans, Universiteit Antwerpen, CLiPS onderzoeksgroep. Mevr. Inmaculada Placencia Porrero, “Senior Expert in Disability and Inclusion” bij het directoraat-generaal Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Inclusie bij de Europese Commissie. Mevr. Julie Lenoir, Assistent Europese Zaken bij de Europese Radio-unie (European Broadcasting Union).
11u30 tot 13u30	Expo & lunch
13u30 tot 14u45	Presentaties door standhouders Mereijn van der Heijden van SoundFocus over Earcatch Maarten Verwaest van Limecraft over Limecraft Flow Ricardo Garcia van AccessibilityOz over de OzPlayer
14u45 tot 15u45	Expo & koffie
15u45 tot 16u45	Presentaties door standhouders Thomas Dieste van AmberScript over AmberScript Gregg Young van VRT over Content4All
16u45 tot 17.00u	Slotwoord door het OPEN team

ONZE SPONSOR



Onze sponsor en exposant Earcatch is gespecialiseerd in audiobeschrijving. Audiobeschrijving is een techniek die films en series toegankelijk maakt voor slechtzienden. Tussen de dialogen door beschrijft een stem wat er op het scherm verschijnt. Deze extra uitleg maakt het een stuk makkelijker om de verhaallijn te volgen.

De audiobeschrijvingsapp Earcatch is ontwikkeld om mensen met een visuele beperking de mogelijkheid te geven om samen met familie en vrienden van films te genieten in de bioscoop of thuis en zo zelfstandig mogelijk deel te nemen aan de samenleving. Earcatch is zeer eenvoudig te gebruiken, u heeft alleen een geschikte smartphone of tablet en koptelefoon nodig.

Om een nieuwe audiobeschrijving te downloaden moet u verbinding maken met het internet. Daarna staat de audiobeschrijving in de lijst "mijn films en series" en kan offline gebruikt worden waar en wanneer u maar wilt. Earcatch synchroniseert de audiobeschrijving en de film met behulp van geluidsherkenning. Zodra je op "play" drukt, wordt er een unieke digitale vingerafdruk gemaakt van het omgevingsgeluid. Binnen enkele seconden weet Earcatch precies welk deel van de film of serie u bekijkt en begint het de bijbehorende audiobeschrijving af te spelen. Earcatch speelt alleen de audiobeschrijving af, die u beluistert via een hoofdtelefoon. U hoort het originele geluid van de film in de bioscoop of via uw televisie thuis.

Mereijn van der Heijden, CEO van ontwikkelaar Soundfocus, presenteert de Earcatch app tijdens OPEN Forum Technology for Access en vertelt meer over de functionaliteit, inhoud en nieuwe projecten

ONTMOET ONZE KEYNOTE SPREKERS



Prof. Dr. Walter Daelemans is voorzitter van de CLiPS onderzoeksgroep (Computational Linguistics & Psycholinguistics) van de Universiteit Antwerpen. Zijn team bouwt computermodellen die taal kunnen leren en begrijpen. Het doel op lange termijn is om te begrijpen hoe mensen taal verwerven en gebruiken en om computers en robots in staat te stellen hetzelfde te doen. In zijn presentatie zal Walter Daelemans de huidige stand van zaken bespreken in Artificiële Intelligentie, meer bepaald in Natural Language Processing, een onderzoeksdomein op het kruispunt van taal en technologie. Er is aanzienlijke vooruitgang geboekt op het gebied van

geautomatiseerde beeld- en tekstverwerking dankzij de Deep Learning-methoden, wat heeft geleid tot de ontwikkeling en verbetering van een reeks taaltechnologieën die ook het gebied van mediatoegankelijkheid vormgeven - denk aan automatische vertaling, spraakherkenning, tekst naar spraaksystemen, tekstverwerking, enz. Maar als we naar de toekomst kijken, wat zijn dan enkele van de resterende obstakels?



Mevr. Inmaculada Placencia Porrero is senior expert op het gebied van handicap en inclusie bij het directoraat-generaal Werkgelegenheid, sociale zaken en inclusie bij de Europese Commissie. Haar eenheid is verantwoordelijk voor de coördinatie van het Europese beleid voor personen met een beperking. Ze werkt aan de Europese strategie voor mensen met een handicap 2010-2020 en de EU-implementatie van het UNCRPD. Inmaculada is afgestudeerd in natuurkunde en informatica en werkte in onderzoek en ontwikkeling voordat ze in 1991 bij de Europese Commissie kwam werken. Ze

heeft gewerkt aan onderzoeksprogramma's op het gebied van toegankelijkheid en ondersteunende technologieën en stond aan het hoofd van verschillende eenheden binnen de commissie, inzake het beleid voor mensen met een beperking. Haar werk in de eenheid "e-inclusie" van het directoraat-generaal Informatiemaatschappij en media was gericht op het toegankelijkheidsbeleid. Bij het directoraat-generaal Justitie droeg zij bij aan de antidiscriminatiewetgeving voor mensen met een beperking. Zij was verantwoordelijk voor de taskforce die de Europese Accessibility Act voorbereide en bleef daarvoor verantwoordelijk sinds de goedkeuring ervan in 2015.



Mevr. Julie Lenoir is Assistent Europese Zaken bij de European Broadcasting Union (EBU), 's werelds grootste alliantie van publieke media-aanbieders. Zij zal de missie en activiteiten van de EBU presenteren en de werkzaamheden van de organisatie op het gebied van EU-toegankelijkheidsregels bespreken.

DIT ZIJN DE STANDHOUDERS & SPREKERS



Limecraft (www.limecraft.com) is een MediaTech-bedrijf gevestigd in Gent. Limecraft biedt cloud-gebaseerde workflowoplossingen aan die gebruikt worden door onafhankelijke producenten, post-productiebedrijven en distributeurs wereldwijd om de productiekosten en de doorlooptijd tot een minimum te beperken. Het vlaggenschipproduct Limecraft Flow omvat diensten voor geautomatiseerde ondertiteling en lokalisatie van audiovisueel materiaal. Met behulp van automatische spraakherkenning,

natuurlijke taalverwerking en automatische vertaling wordt audio omgezet in getimed tekst en ondertiteling. Dit stelt de producent of distributeur in staat om de inhoud tegen marginale kosten in elke taal te tonen. Tijdens de presentatie zal Maarten Verwaest, oprichter en CEO van Limecraft, u stap voor stap door het proces loodsen en daarbij inzoomen op de sterke en zwakke punten van de verschillende state-of-the-art technologieën. Limecraft is een spin-off van IMEC en VRT. De ontwikkeling van de lokalisatiediensten wordt gedeeltelijk gefinancierd door het Creative Europe-programma van de Europese Commissie.

Maarten Verwaest is oprichter en CEO van Limecraft. Voorafgaand aan de integratie van Limecraft, in zijn hoedanigheid van programmamanager voor de R&D-afdeling van VRT (VRT-medialab), leidde hij de ontwikkeling van vele innovatieve technologieën op het gebied van computerondersteunde productie en automatische indexering van audiovisuele media. Maarten is auteur van verschillende gerenommeerde publicaties en een erkend deskundige op het gebied van onder meer multimediatechnieken, semantische technologieën en mediaproductie-infrastructuur.



AccessibilityOz (www.accessibilityoz.com) is een toegankelijkheidsconsultancy in Australië en de Verenigde Staten. AccessibilityOz biedt organisaties en overheidsdiensten over de hele wereld een scala aan diensten en producten aan op het gebied van toegankelijkheid. Ricardo Garcia is Account Manager en presenteert de OzPlayer, een volledig toegankelijke webplayer.

Video is belangrijk omdat het nu alomtegenwoordig is: een derde van alle online activiteiten is het bekijken van video's, meer dan twee derde van al het internetverkeer is video en meer dan de helft van alle video-inhoud is toegankelijk via een mobiel apparaat. Meer dan 500 miljoen mensen kijken dagelijks 100 miljoen uur video op Facebook en meer dan 1 miljard uur video's worden dagelijks bekeken op YouTube. Toegankelijkheidsfuncties zoals transcripties, ondertiteling en audiobeschrijvingen zijn van cruciaal belang voor mensen met een beperking, maar zijn ook belangrijk voor mensen zonder beperking; meer dan 85% van alle Facebook-video's wordt zonder geluid bekeken en als een video ondertitels heeft, is de kans dat een gebruiker de video volledig bekijkt, bijna twee keer zo groot. Volgens Google verdienen video's met transcriptie 16% meer inkomsten dan video's zonder transcriptie, en de BBC constateerde dat 80% van de mensen die ondertitels gebruiken, deze niet gebruiken voor toegankelijkheidsdoeleinden. Om toegankelijke video-oplossingen aan te bieden, moeten website-eigenaren een verscheidenheid aan toegankelijkheidsfuncties bieden, waaronder dat de videospeler zelf toegankelijk moet zijn. Gebrek aan toegankelijkheid in videospelers kan het gevolg zijn van een aantal zaken, waaronder onvoldoende

toegang tot het toetsenbord, onbruikbare transcripties en een gebrek aan audiobeschrijvingen en ondertiteling. Zodra uw organisatie besluit om toegankelijke video's te streamen, vindt u slechts een handvol oplossingen. OzPlayer is de enige die volledig toegankelijk is. Sommige videospelers hebben ondertitels, maar geen transcripties, en anderen bieden toetsenbordnavigatie, maar geen audiotracks. OzPlayer beschikt over al deze functies en maakt gebruik van moderne webstandaarden zoals HTML5. OzPlayer voldoet volledig aan de W3C Web Content Accessibility Guidelines, versie 2.0, Level AA.

AccessibilityOz testte 37 belangrijke videospelers die op de markt verkrijgbaar zijn. In eerste instantie testten we op een pc met Google Chrome en sloten we videospelers uit die "showstoppers" bevatten (ernstige toegankelijkheidsproblemen). De overige videospelers zijn vervolgens getest met mensen met een visuele beperking met behulp van verschillende schermlezers. Alle videospelers die showstoppers bevatten, werden uitgesloten van extra testen. Ten derde, testten wij op twee verschillende mobiele apparaten, en opnieuw werden videospelers die showstoppers bevatten uitgesloten. Tot slot hebben we getest met een iPad en een Bluetooth-toetsenbord. Aan het einde van de test bleven er nog maar twee videospelers over: AblePlayer en OzPlayer.



Inter (www.inter.vlaanderen) wil de interactie tussen mens en omgeving verbeteren. Mensen hebben een handicap als de omgeving niet is aangepast aan hun mogelijkheden. Inter biedt daarom ondersteuning om de omgeving bereikbaar, toegankelijk, bruikbaar en begrijpelijk te maken voor iedereen. Inter is de verbinding tussen het beleid, gebruikers en professionals.

Inter geeft bouwkundig toegankelijkheidsadvies, maakt evenementen toegankelijk, ontleent audiovisuele hulpmaterialen, is een expertisecentrum in toegankelijkheid en Universal Design, geeft vormingen, adviseert overheden, doet onderzoek. Thomas Desmet en Bart Parmentier van Inter zullen hun werking komen voorstellen op het Forum in een stand.



AmberScript (www.amberscript.com) is een startup uit Amsterdam die gespecialiseerd is in het ontwikkelen van spraak-naar-tekstmodellen van topkwaliteit die audio automatisch omzetten in tekst. We werken samen met publieke organisaties in Nederland om video's automatisch te ondertitelen om ze digitaal toegankelijk te maken voor mensen met een auditieve beperking. Ongeveer 1/3 van de Nederlandse gemeenten gebruikt

onze software om automatisch ondertitels te maken voor publieke debatten. Daarnaast werken we samen met Nederlandse verenigingen van dove en slechthorende studenten. De studenten gebruiken onze software om de colleges automatisch te transcriberen, zodat ze geen waardevolle inhoud missen. We zijn op zoek naar sterke partners in Vlaanderen die willen meewerken aan de ontwikkeling van een Vlaams taalmodel. Thomas Dieste, medeoprichter van AmberScript, zal zijn bedrijf vertegenwoordigen tijdens het OPEN Forum.



De Vlaamse Openbare Omroep VRT (www.vrt.be) presenteert het project Content4All (www.content4all-project.eu) tijdens een presentatie. Content4All wil meer content toegankelijk maken voor doven. Daarom zal het consortium de nodige technologieën en algoritmes ontwikkelen om een gebarentolk in een studio op afstand te capteren, te verwerken en uit te zenden, gebruik makend van een state-of-the-art fotorealistische 3D menselijke avatar. Dit maakt het mogelijk om de inhoud voor dove kijkers tegen lage kosten te

personaliseren, zonder dat dit leidt tot verstoring voor horden kijkers. Gregg Young, onderzoeker en intrapreneur bij VRT zal het project presenteren.



Tijdens het OPEN Forum wordt live ondertiteling met spraakherkenning vanuit het Engels naar het Engels en het Nederlands verzorgd. Hiervoor zal het OPEN-team de draadloze ondertitelingsoplossing Text on Top (www.text-on-top.com) gebruiken en demonstreren. Text on Top maakt het mogelijk om gesproken tekst te tonen, omgezet in geschreven tekst via een ondertitelaar, reporter of respeaker, boven of naast een presentatie, of daarnaast op een tablet, in meerdere talen.

MET DANK AAN...



om de organisatie en communicatie van dit evenement mee te ondersteunen.



om de organisatie en communicatie van dit evenement mee te ondersteunen.



om de financiering van live-ondertiteling en gebarentaaltolken te voorzien (Departement Universiteit en Samenleving) en voor de ondersteuning van onze vrijwillige collega's en studenten (Departement Vertalers en Tolken).



om de live-ondertiteling te ondersteunen.